



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Международный договор
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Пункт 17.4 предварительной повестки дня

СЕДЬМАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

Кигали, Руанда, 30 октября – 3 ноября 2017 года

Доклад Норвегии об управлении Свальбардским всемирным хранилищем семян

Резюме

В настоящем документе содержится доклад правительства Норвегии седьмой сессии Управляющего органа об управлении Свальбардским всемирным хранилищем семян по итогам первых десяти лет его работы. Кроме того, правительство Норвегии направляет Председателю Управляющего органа приглашение выступить в роли Председателя международной консультативной группы по хранилищу семян.

Проект решения Управляющего органа

Управляющему органу предлагается принять к сведению информацию, приведенную в настоящем документе, и при необходимости дать дальнейшие указания. В *Приложении II* на рассмотрение Управляющему органу представляются возможные элементы резолюции.

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте <http://www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/en/c/888771/>



mu366

I. Введение

1. На своей второй сессии

Управляющий орган по достоинству оценил приведенные в докладе представителя правительства Норвегии результаты осуществления инициативы по созданию Свальбардского всемирного хранилища семян для долгосрочного сохранения зародышевой плазмы и принял к сведению, что официальное открытие хранилища запланировано на 26 февраля 2008 года. Он также отметил, что Председатель Управляющего органа будет приглашен принять участие в церемонии открытия хранилища в качестве члена ex officio международного консультативного совета Всемирного хранилища семян¹.

2. На своем втором совещании Бюро седьмой сессии Управляющего органа призвало правительство Норвегии представить обновленную информацию о результатах деятельности Свальбардского всемирного хранилища семян и его текущем состоянии. Выступая на совещании Бюро с докладом о состоянии и организации работы хранилища, представитель правительства Норвегии также отметил, что в 2018 году будет отмечаться десятилетие создания хранилища.

3. Бюро высоко оценило поддержку, которую правительство Норвегии оказывает Свальбардскому всемирному хранилищу семян, отметило его важную роль в сохранении ГРПСХ и приняло к сведению возможные трудности.

4. Бюро напомнило, что принятие Международного договора стимулировало норвежское правительство приступить к созданию Свальбардского всемирного хранилища семян, и обсудило пути укрепления взаимосвязей между Международным договором и хранилищем. Бюро определило несколько возможных вариантов действий, а также указало на необходимость усилий по повышению осведомленности о важной роли Свальбардского всемирного хранилища семян. Оно сочло, что данные вопросы (в том числе сопроводительная документация) должны быть вынесены на рассмотрение Управляющего органа в рамках пункта повестки дня о партнерствах и сотрудничестве. По результатам данных обсуждений Управляющий орган мог бы принять заявление или другой соответствующий документ по случаю десятилетнего юбилея хранилища в 2018 году и включить его в Доклад о работе сессии, подчеркнув тем самым важную роль Свальбардского всемирного хранилища семян в достижении целей Международного договора.

5. Бюро призвало Секретаря совместно с правительством Норвегии рассмотреть дополнительные практические шаги по укреплению взаимосвязей между Международным договором и Свальбардским всемирным хранилищем семян, в том числе возможность подписания меморандума о взаимопонимании или других соответствующих документов, и довести до Управляющего органа сведения о проделанной работе.

6. Доклад правительства Норвегии, содержащий более подробные сведения об управлении Свальбардским всемирным хранилищем семян и организации его работы, а также о возможных связанных с ним трудностях, приведен в Приложении I к настоящему документу.

II. Проект решения

7. Управляющему органу предлагается рассмотреть данный доклад и приглашения, содержащиеся в настоящем документе, дать необходимые руководящие указания и принять резолюцию с учетом элементов, приведенных в *Приложении II* к настоящему документу.

¹ IT/GB-2/07/Report, пункт 60

Приложение I

Доклад Норвегии седьмой сессии Управляющего органа МДГРПСХ об управлении Свальбардским всемирным хранилищем семян

8. Свальбардское всемирное хранилище семян было основано правительством Норвегии в 2007 году в качестве резервного механизма международной системы сохранения генетических ресурсов растений, который призван обеспечить сохранность максимально широкого разнообразия генетических ресурсов растений, имеющих важное значение для человечества.

9. За десять лет существования хранилища семян в него уже поместили практически половину всех уникальных семян, которые, по данным Второго доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, хранятся в коллекциях *ex situ* по всему миру. Кроме того, Свальбардское всемирное хранилище семян вызывает оживленный общественный интерес по всему миру, тем самым способствуя повышению осведомленности о важности генетических ресурсов растений и их роли в обеспечении продовольствием в будущем.

10. Деятельность Свальбардского всемирного хранилища семян тесно связана с межправительственной работой по генетическим ресурсам растений, которую в том числе ведут Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (МДГРПСХ) и Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (КГРПСХ). Важными предпосылками принятия правительством Норвегии решения об учреждении всемирного хранилища семян в Свальбарде стало утверждение МДГРПСХ Конференцией ФАО в 2001 году и решение десятой сессии КГРПСХ в 2004 году о поддержке данной инициативы. Во время церемонии открытия хранилища семян в 2008 году правительство Норвегии подчеркнуло важность межправительственного сотрудничества в области ГРПСХ. В то же время оно отметило чрезвычайно важную роль фермеров в сохранении разнообразия употребляемых во всем мире в пищу сельскохозяйственных культур и объявило о своем намерении выплачивать в Фонд распределения выгод МДГРПСХ ежегодный взнос. Председатель Управляющего органа в качестве члена международного консультативного совета по Всемирному хранилищу семян активно содействовал организации работы Свальбардского всемирного хранилища семян в первое десятилетие его существования.

11. С учетом вышесказанного Норвегия направляет данный доклад об управлении Свальбардским всемирным хранилищем семян и организации его работы на рассмотрение седьмой сессии Управляющего органа. При этом Норвегия призывает Управляющий орган МДГРПСХ подтвердить свои обязательства по оказанию поддержки Свальбардскому всемирному хранилищу семян по итогам первых десяти лет его существования; признать и подтвердить наличие прочных связей между хранилищем семян и Управляющим органом; и принять направленное Председателю Управляющего органа приглашение исполнить роль председателя международного консультативного совета по Свальбардскому всемирному хранилищу семян.

Общая информация

12. В первые месяцы после принятия Международного договора ряд заинтересованных сторон призывал правительство Норвегии рассмотреть возможность создания надежного хранилища семян на Свальбардском архипелаге в Северном Ледовитом океане, расположенном между северным побережьем Норвегии и Северным полюсом.

13. Успешное принятие и быстрое вступление в силу МДГРПСХ сделало возможным реализацию данного проекта, обеспечивающего продуманное хранение семян при минимальных затратах. Выбор Свальбарда объясняется не только его выгодным

географическим расположением в безопасном, отдаленном и спокойном уголке света, но и идеальными для создания подобного хранилища условиями, такими как вечная мерзлота, отдаленность от большинства мировых генетических банков и доступность современной инфраструктуры. Ценный опыт долгосрочного хранения семян скандинавских растений в подземном контейнере на Свальбарде был получен в рамках реализуемого с 1984 года проекта Скандинавского генного банка (NordGen).

14. Получив положительное заключение по результатам проведенного в 2004 году технико-экономического обоснования проекта, правительство Норвегии представило эту инициативу на рассмотрение десятой очередной сессии Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в октябре 2004 года. Комиссия приветствовала данное предложение, призвав правительство Норвегии к созданию Свальбардского всемирного хранилища семян в качестве резервного механизма международной системы сохранения генетических ресурсов растений.

15. Открытие Свальбардского всемирного хранилища семян в феврале 2008 года широко освещалось международными СМИ, и на нем присутствовало большое количество глобальных заинтересованных сторон, директор ФАО и представитель страны-председателя Европейского союза. Создавая Свальбардское всемирное хранилище семян, Норвегии стремилась к тому, чтобы его работа содействовала межправительственному сотрудничеству по управлению генетическими ресурсами растений, в том числе и деятельности Управляющего органа МДГРПСХ.

16. В этой связи на церемонии открытия хранилища семян в 2008 году представитель Министерства сельского хозяйства и продовольствия Норвегии объявил, что Норвегия обязуется вносить ежегодный платеж в Фонд распределения выгод Международного договора в размере 0,1% годового объема продаж семян в Норвегии. Открытие и последующая деятельность хранилища семян привлекли внимание широкой мировой общественности, которая стала проявлять больше интереса к генетическим ресурсам растений и их роли в обеспечении продовольствием в будущем.

Достижения и результаты

17. За первые девять лет существования хранилища 73 института поместили на долгосрочное хранение более 930 000 образцов семян почти 5500 видов растений или около 50 процентов уникальных семян, которые, согласно данным ФАО, хранятся в генных банках мира. Хранилище может вместить более 4,5 млн образцов семян; кроме того, Министерство сельского хозяйства и продовольствия Норвегии также в индивидуальном порядке принимает на долгосрочное хранение небольшое количество образцов семян лесных генетических ресурсов.

18. В 2015 году хранилище семян доказало свою эффективность в качестве резервного механизма системы сохранения разнообразия генетических ресурсов растений, предоставив образцы семян Международному центру сельскохозяйственных исследований в засушливых районах (ИКАРДА), который из-за гражданской войны в Сирии лишился доступа к собственному генному банку в Алеппо. Благодаря этому ИКАРДА смог в сжатые сроки приступить к возобновлению полученных семян. Затем в феврале 2017 года ИКАРДА направил в Свальбард 15000 возобновленных образцов семян на долговременное хранение.

Организация и партнеры

19. Свальбардское всемирное хранилище семян принадлежит правительству Норвегии и управляется Министерством сельского хозяйства и продовольствия Норвегии. Для привлечения финансирования, обеспечения управления и организации работы хранилища министерство заключило десятилетнее соглашение с Глобальным целевым фондом сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур, который оказывает финансовую поддержку, а также

соглашение со Скандинавским центром генетических ресурсов, который отвечает за работу хранилища семян. Сотрудничество оказалось успешным, и соглашение было возобновлено еще на десять лет.

Регулирование и технические характеристики

20. Хранилище принимает семена на долговременное хранение на безвозмездной основе. При этом ответственность за поддержание всхожести, ведение документации и обеспечение доступа к ним лежит на семенных банках, передавших такие семена на хранение. Предпочтение отдается уникальным семенам, имеющим важное значение для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Среди других важных требований – одновременное хранение семян в другом генном банке, а также обеспечение доступа к ним посредством Многосторонней системы доступа и распределения выгод Международного договора или других применимых международных правовых документов.

21. Свальбардское хранилище семян располагается на глубине 120 метров внутри горы Платобергет и состоит из трех помещений для хранения семян площадью 300 кв. метров каждое. Оно находится на высоте 130 метров над уровнем моря и способно выдержать природные катаклизмы, поднятие уровня моря и взрывы. В хранилище поддерживается постоянная температура -18 градусов по Цельсию, и даже в случае перебоев в подаче энергии благодаря устойчиво низкой температуре внутри горной породы семена сохранятся на протяжении долгого времени. Хранилище и его состояние постоянно контролируются директором по делам государственной собственности в Норвегии (Statsbygg).

22. Спустя девять лет после подтопления внешней части входного туннеля в Свальбардском всемирном хранилище семян был внедрен ряд технических новшеств. Министерство сельского хозяйства и продовольствия осуществляет ряд технических мер профилактического характера для обеспечения дополнительной защиты хранилища семян. Угрозы семенам, помещенным в хранилище, не было, а принимаемые меры обеспечат их полную сохранность. Данные меры будут реализованы под контролем директора и обеспечат оптимальное управление и надзор за хранилищем, а также предотвращение повторных подтоплений в результате проливных дождей и таяния снега.

Международный консультативный орган

23. Три партнера, предоставляющих финансирование и обеспечивающих управление и работу хранилища семян, будут организовывать совещания международного консультативного органа, в круг обязанностей которого входит подготовка рекомендаций, обеспечение транспарентности и непосредственное взаимодействие с депозитариями и другими заинтересованными сторонами для получения информации по вопросам, связанным с управлением и работой хранилища семян. Совещания данного органа будут проводиться не реже одного раза в три года при участии специалистов от учреждений, разместивших свои коллекции семян на долговременное хранение в Свальбардское всемирное хранилище семян, экспертов, представляющих международные механизмы и организации, а также научных специалистов по соответствующим вопросам. Данный орган придет на смену Международному консультативному совету, действовавшему на протяжении первых десяти лет. Председателю Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства будет направлено приглашение выступить в качестве Председателя совещаний Международного консультационного совета хранилища.

Дополнительная информация

24. Для получения дополнительной информации к документу прилагается подготовленный правительством Норвегии финансовый и технический доклад о первом десятилетии работы Свальбардского всемирного хранилища семян и управлению им².

²Кроме того, обновленная информация также размещается на официальном веб-сайте хранилища семян: www.seedvault.no

Приложение II

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XX/2017

УПРАВЛЕНИЕ СВАЛЬБАРДСКИМ ВСЕМИРНЫМ ХРАНИЛИЩЕМ СЕМЯН

(для включения в резолюцию о сотрудничестве с международными органами и организациями)

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

- 1) *принимая во внимание* представленный правительством Норвегии доклад об управлении Свальбардским всемирным хранилищем семян, а также предложения Бюро седьмой сессии,
- 2) *напоминая*, что принятие Международного договора стимулировало правительство Норвегии приступить к созданию Свальбардского всемирного хранилища семян,
- 3) *подтверждая* наличие прочных связей между хранилищем семян и Международным договором,
- 4) *воздает* должное правительству Норвегии за создание и организацию работы Свальбардского всемирного хранилища семян и *подтверждает* свои обязательства по поддержке Свальбардского всемирного хранилища семян по итогам первого десятилетия его существования;
- 5) *признает*, что Свальбардское всемирное хранилище семян является важным элементом Глобальной системы сохранения *ex situ* и использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
- 6) *приветствует* предложение правительства Норвегии Председателю Управляющего органа выступить в качестве Председателя Международного консультативного органа хранилища семян и *поручает* действующему Председателю Управляющего органа исполнять обязанности, которые предусматриваются данной должностью;
- 7) *поручает* Секретариату совместно с правительством Норвегии продолжить поиск путей углубления практического взаимодействия между Международным договором и Свальбардским всемирным хранилищем семян и представить Управляющему органу доклад о результатах такой работы;
- 8) *приглашает* Договаривающиеся Стороны, международные учреждения и другие соответствующие органы учитывать Свальбардское всемирное хранилище семян в своих стратегиях обеспечения сохранности ценных коллекций семян и использовать его для долговременного хранения генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
- 9) *призывает* правительство Норвегии продолжать предоставлять Управляющему органу актуальную информацию об работе хранилища и управлении им.